

LE CANADA

JOURNAL QUOTIDIEN

Prix de l'Abonnement

Payable d'avance, par an \$3.00
 Payable durant l'année..... 4.00
 Edition hebdomadaire, par an..... 1.00
 (Invariablement payable d'avance.)
 On peut aussi s'abonner pour six mois ou pour trois mois.

Prix des Annonces

Première insertion, par ligne..... 1.00
 Autres insertions, par ligne, tous les jours..... 0.50
 " " " 3 fois par semaine..... 0.40
 " " " 2 " " " "..... 0.30
 " " " 1 " " " "..... 0.20
 A long terme, conditions spéciales.

BUREAU: No. 524, RUE SUSSEX.

CHINA TEA HOUSE

59, Rue Rideau

FEVES DE LIMA.
FROMAGE DE ROCQUEFORT
ANANAS EN CANISTRE.
NOUVEAUX POIS EN CANISTRE.
PAPOMA (délicieux pour les enfants.)
CEREALES AMERICAINES, (spéciales pour déjeuner.)
ONIONS ESPAGNOLS.
RAISIN MALAGA.
BEURRE MOULE DE 1ERE CLASSE
VINS LIQUEURS de qualité supérieure.

W. WALL,

Epicier et Marchand de Vins
1er Oct. 1882

Le plus grand remède Américain contre le RHUME, LA TOUX, L'ASTHME, LA BRONCHITE, L'EXTINCTION DE VOIX, L'ENROUEMENT ET LES AFFECTIONS DE LA GORGE.

Préparé avec la meilleure gomme d'épine rouge (goût délicieux) balsamique, adoucissant expectorant et tonique. Supérieure à n'importe quelle médecine offerte pour la guérison des affections ci-dessus énumérées. Combinaison scientifique de la gomme qui suinte de l'épine rouge—surement la gomme brute du plus grand prix pour les fins de la médecine.

Tout le monde a entendu parler des effets prodigieux des épinettes dans les cas de maladies des poumons. En France les médecins envoient régulièrement leurs patients pris de phthisie dans les forêts de pins et leur prescrivent une infusion faite des bourgeons d'épinette.

Dans cette préparation la gomme ne se sépare jamais et ses propriétés anti-spasmodiques, balsamiques, expectorantes et toniques, sont conservées. Ce sirop, préparé avec soin à une basse température, contient une grande quantité de la meilleure gomme en solution complète.

Sirop DE GOMME D'EPINETTE ROUGE DE GRAY.

Son efficacité remarquable dans le soulagement de certaines formes de bronchite, et son effet pour ainsi dire spécifique dans la guérison des rhumes obstinés sont maintenant connus du public en général.

Vendu par tous les pharmaciens respectables. Prix 25 cts. et 50 cts. la bouteille.

Les mots "Sirop de gomme d'épinette rouge de Gray" constituent notre marque enregistrée de commerce, nos enveloppes et étiquettes sont aussi enregistrées.

KERRY WATSON & CO.
Pharmaciens en gros,
Seuls propriétaires et fabricants,
Montréal.
20 nov. 1882

AUX INVENTEURS!

J. Coursole & Cie.,
Soliciteurs de Brevets d'Invention,
Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois
Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLE & Cie.,
CHAMBRE VICTORIA,
Vis-à-vis le bureau des Brevets,
OTTAWA, Ont.
B. P.—Boite 68.
24 Fév. 1883

POELES! POELES!

des meilleures manufactures du CANADA ET DES ETATS-UNIS
Assortiment complet de poeles de tous genre et de tous prix.

A VENDRE PAR
E. G. LAVERDURE
— AU —
Nos. 114 RUE RIDEAU ET
75 RUE WILLIAM

N.B.—On vient aussi de recevoir un assortiment complet de coutellerie, de ferblanterie et de quincaillerie en général, mastique, vitres, huile américaine la meilleure du continent.
Tous les travaux de la ville qui me seront confiés, soit couvertures en métaux; soit pour pose de fournaies à air chaud, à l'eau chaude, posage de tuyaux gaz et à l'eau, etc., etc., seront exécutés à

TRES BAS PRIX.
Ouvrage et matériaux de 1ere classe.
30 mars 1883.

La Valeria

Cette pommade nouvelle fait pousser les cheveux sur les crânes les plus dégarnis. Que l'on en juge par le certificat suivant:

Saint-Thomas d'Alfred,
Comté de Prescott.
Je soussigné certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

ARTHUR CHOLETTE,
Cultivateur.
En vente chez C. O. DACIER, rue Sussex, chez E. D. Martin, rue Rideau, et chez tous les pharmaciens

Ottawa, 15 mars 1883.
Je certifie que depuis deux ans mes cheveux tombaient beaucoup et qu'après que j'eusse fait usage de la pommade VALERIA trois fois mes cheveux ont cessé de tomber

L. BELANGER,
Photographe.

Saint-Thomas d'Alfred,
19 janvier 1883.
Je certifie que la Valeria m'a été très utile en arrêtant la chute de mes cheveux et en faisant pousser sur la partie chauve des cheveux assez longs mais clairs. Je dois faire observer que je n'ai employé qu'une boîte de La Valeria. Je suis âgé de soixante-quatre ans.

F. X. BOUGIE.

REMEDE DU DR SEY DE PARIS

Ce célèbre remède guérit la dyspepsie, les dérangements d'estomac, les indigestions, les vents, la bile, l'engorgement du foie, la constipation et les coliques.

Il régularise l'action de l'estomac et de tous les organes digestifs.

Pris immédiatement après le repas, à la dose d'une cuillerée de dessert, c'est le meilleur stimulant stomacal connu.

Pris à la dose d'un verre à vin le matin à jeun, c'est un purgatif sûr et agréable, dont l'effet se fait sentir sans malaise et sans douleur, et qui n'empêche pas de vaquer aux occupations ordinaires.

En vente chez tous les droguistes.

Dépôts en gros à Montréal:
MM. HYMAN, SONS & Co.
MM. KERRY, WATSON & Co.
MM. L. SUGDEN, EVANS & Co
20 nov. 1882—1a.

DISSOLUTION DE SOCIETE.

La société Gratton et Allard, manufacturiers de meubles et menuisiers, No. 530, rue Sussex, a été dissoute de consentement mutuel.

M. Gratton est seul autorisé à régler les affaires de la société Gratton et Allard, et tous les comptes doivent être payés à lui. M. Gratton continue comme par le passé à tenir son magasin de meubles et boutique de menuiserie au même endroit qu'autrefois, No. 530, rue Sussex, où toutes commandes seront remplies avec la plus exacte ponctualité.

L. GRATTON,
530, rue SUSSEX.
29 juin 1883.

—Faites l'essai de la VALERIA. C'est la meilleure pommade contre la chute des cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex.

OTTAWA PLATING WORKS

Toute espèce d'ornements d'église, tels que VASES, CALICES, PATENES, CIBOIRES, CRUCIFIX, OSTENSOIRS, BURETTES, ENCENSOIRS, CHANDELIERS, Et autres ornements d'autels.

Calices et Cibouires dorés au vermeil, une spécialité.
Le seul établissement de ce genre à Ottawa

GARROW ET BOHL
170, RUE SPARKS
Ottawa, 29 janvier 1883. 1a.

LA VALERIA

POMMADE SANS EGALE

Contre la chute des cheveux et la Calvitie.
Brevetée à Ottawa et à Washington.
\$1.00 LA BOITE

Cette préparation est devenue la propriété de

Hair Renewer Company
dont le bureau principal est à Ottawa.

AVIS

MOSES LAVERDURE, fils de M. Jules G. Laverdure, épicer de la Cité de Hull—
VOITURIER LICENCIE

A l'honneur d'informer le public qu'il a placé des chevaux et des voitures de charge au service du public, et qu'il sera prêt, en tout temps à entreprendre le transport des marchandises et autres objets qu'on voudra bien lui confier.
1154 4ins. MOSES LAVERDURE.

LA SANTE UN DEVOIR!

LA MALADIE UN CRIME!
AMERS MANDRAGORES

—DU—
Dr. BAXTER.

LE SEUL REMEDE VEGETAL

CONTRE LA
Dyspepsie, Perte d'Appétit, Indigestion, Constipation Habituelle, Mal de Tete etc., etc., etc.

PRIX, 25 cts. la BOUTEILLE.
Vendu partout, et par C. O. DACIER, Ottawa.
15 mai 1883. 1an

FEUILLETON

LES COUSINS

DE

NORMANDIE

—

TROISIEME PARTIE

—

LA CATASTROPHE

—

—Va-t-en, ou je te fais insulter si cruellement que tes joues garderont jusqu'à la mort la trace des soufflets et des crachats.

—Je ne reculerai pas devant toi. Et toi-même prends garde! répliqua le prêtre, dont la joue commença à se colorer.

Il s'avança vers l'extrémité des degrés, et, d'un geste impérieux, apaisant la foule, il s'écria d'une voix frémissante de colère

—La raison, la sagesse, la justice ne vous touchent pas, citoyens égarés, tremblez donc! Souvenez-vous que c'est avant-hier que le sentiment religieux a été remis à l'ordre du jour, et ne croyez pas que le vertueux Robespierre laisse plus longtemps insulter la religion!

—Tu mens encore. Ce n'est pas la religion que nous attaquons, c'est le prêtre, cet astucieux tyran, ce perfide complice de toutes les tyrannies.

Il fit un geste, et tandis que la masse se précipitait dans l'église, Carpe Hauvin, escorté de la troupe des prostituées, saisissait le citoyen Fougeret. Les filles se ruèrent sur lui comme une troupe de Bacchantes, lui déchirèrent ses vêtements, et, l'accablant de crachats, de boue, de soufflets, d'injures obscènes, elles l'entraînèrent dans la direction de la falaise.

VIII

LE DEFI AU GALILEEN

La foule avait envahi la nef et les bas-côtés de l'église en chantant le *Ça ira*.

Numa, toujours suivi du nègre et des principaux sans-culottes, se préparait à enfoncer les hautes barrières qui entouraient le sanctuaire, lorsque la voix de Pierre Le Mâle vint imposer silence aux chanteurs et attirer l'attention générale.

Il était monté dans la chaire. Il serrait sur son cœur, d'une main légèrement crispée, le drapeau déchiré, et de l'autre main, il montrait le gardien! Christ miraculeux qui, placé sur le tabernacle, laissait voir, au-dessus des barrières du cœur, ses mains saignantes et sa tête couronnée d'épines.

Les yeux de Pierre rayonnaient d'un éclat fébrile. Son visage était d'une pâleur presque livide; mais sa voix était ferme et puissante.

—Oui, mes frères, oui, je l'avoue, je suis ému, et je n'ai jamais mieux compris la nécessité de détruire ces vains symboles qu'en sentant l'impression qu'ils me causent encore aujourd'hui,

quand ma raison en a compris la sottise, l'habile et l'horrible imposture. Oui, je suis ému, mais ma volonté ne vacille pas, et je vous le dis comme un homme qui le sait: C'est aujourd'hui, c'est à cette heure seulement que cette chaire peut être nommée la chaire de la vérité: car il n'y a d'autre vérité que l'amour de la patrie, d'autre religion que l'amour de l'humanité, d'autre culte que la pratique des vertus républicaines, de l'égalité, de la fraternité, de la liberté.

—Vive la liberté, la patrie et l'humanité! mugit la foule.

—La vieille superstition était bonne pour des peuples enfants, reprit Pierre Le Mâle, en sentant le frémissement fier causé par les applaudissements remplacer peu à peu le tremblement de ses nerfs; elle les poussa parfois au bien et les éloigna du mal, mais en développant la lâcheté et l'égoïsme, en les faisant trembler au nom de l'enfer et en les amolissant au nom du paradis. L'enfer, nous savons ce que c'est: c'est le règne des tyrans; il est fini à tout jamais. Le paradis nous savons aussi ce que c'est; c'est l'avenir que la République promet à tous les peuples. Il est déjà commencé: Nous n'avons plus besoin de ces mirages trompeurs. Nous n'avons plus besoin de prêtres!... Ce sont eux qui ont toujours désarmé les mains que les tyrans venaient ensuite enchaîner. Vous avez enfin dévoilé leurs trames. La raison éternelle a reconquis sa puissance. Mais si quelques-uns de vous doutent encore, qu'ils m'écoutent et qu'ils me regardent! Je vais me sacrifier pour eux.

Il s'arrêta. Il tourna avec une roideur lente qui faisait ressembler le mouvement de son cou au geste d'un automate, il tourna la tête vers le grand Christ.

Nul cri ne se fit entendre. Un ourd frémissement parcourut la foule, puis tout se tut.

—Jésus, s'écria le jeune enthousiaste d'une voix grave et calme en agitant son drapeau. Jésus, je ne t'insulte pas. Tu t'es un homme juste et bienfaisant. Les prêtres t'ont mis à mort et je te respecte comme homme, car ce que tu a fait, je sens que je l'eusse fait, et les prêtres, s'ils le pouvaient, me tueraient comme ils t'ont tué. Mais on dit que tu es Dieu, nos pères l'ont cru, et beaucoup de ceux qui m'écoutent le croient encore, eh, bien, moi, je te défie.

Il s'arrêta.

—Si tu es Dieu, montre-le, reprit-il. Parle par la voix de ton tonnerre, et qu'il me foudroie! Que ces murs m'accablent! que cette chaire s'enfonce sous moi! Anéantis-moi, si tu le peux, je te défie!

Il resta un moment les regards fixés sur la face sanglante du Seigneur Jésus.

Un instant de cet inexprimable silence qui serre les gorges, les poitrines et les âmes régna dans l'assemblée.

(A suivre.)

LE CANADA

Ottawa, 13 Août 1883

LA RÉCOLTE DE POMMES

Nous venons de recevoir une circulaire du marché de "Covent Garden" à Londres, donnant des informations importantes pour les exportateurs de pommes du Canada.

LETTRE DE QUEBEC

Samedi 11 août.

J'arrive de l'excursion des journalistes au Saguenay, et je voudrais vous en faire un compte rendu en détail, mais comment y arriver dans une seule lettre.

Mercredi, 8 août au matin, ces messieurs nous arrivaient, plusieurs accompagnés de leurs femmes, par le bateau de Montréal, et l'association de la presse de Québec les recevait au débarcadère par la présentation d'une magnifique adresse.

Sur nous, Québécois qui sommes habitués au splendide panorama qui nous entoure, la vue des belles campagnes qui bordent notre grand fleuve ne produit pas beaucoup d'impressions, mais il n'en est pas de même pour ceux qui voient cette grande nature pour la première fois.

Aussitôt passés la pointe de l'île d'Orléans nous apercevons au sommet du Cap Tourmente, le clocher d'une petite chapelle perchée à une hauteur de 1,900 pieds.

elle appartient, et autres touristes qui font l'ascension de la montagne; c'est un lieu de repos en même temps que de prière.

Nous côtoyons ensuite, pour ainsi dire, tant nous passons près, la longue suite de caps tous plus hauts et plus sauvages les uns que les autres, qui sont à notre gauche.

Avant de quitter la Baie St Paul et l'île aux Coudres, qui est en face, je dois vous faire part d'une légende qui dit que cette île faisait autrefois partie de la terre ferme dont elle aurait été séparée à la suite d'un grand tremblement de terre.

En partant de la baie St-Paul nous filons à toute vapeur vers les Eboulements. C'est une belle et grande paroisse située sur une montagne dont le sommet a 2457 pieds au dessus de la mer.

En voyant ces riantes campagnes où l'on sait si bien servir Dieu, et où, pour cette raison, la vie est si heureuse, mon esprit se portait involontairement aux premiers temps du Canada lorsque tous ces endroits étaient incultes et habités seulement par les peuplades sauvages.

Mais voici que nous touchons à la Malbaie. Sur le quai, entourés de la jeunesse brillante qui passe l'été à cette place d'eau populaire, nous apercevons l'honorable juge Routhier, M. Cimon, député du comté, M. le maire et les membres du conseil municipal qui viennent nous recevoir au quai.

Nous ne faisons que toucher quelques instants au quai de la Rivière du Loup et repartons de suite pour Tadoussac. Le fleuve qui en face de Québec n'a qu'un mille de largeur, va toujours en s'élargissant à mesure que l'on ap-

proche du golfe. En face de la Rivière du Loup, nous avons une traversée de douze lieues à faire avant de toucher à Tadoussac, où nous arrivons à la tombée de la nuit.

Le panorama qui se déroule maintenant devant nos yeux est vraiment grandiose. La lune argente les flots de ses rayons et les deux rives du Saguenay nous apparaissent dans toute leur majestueuse grandeur.

(A suivre) FRANCOEUR.

PETITES NOTES

L'insurrection espagnole au profit des républicains a été supprimée.

Le fils de M. le maire Langelier est mort, samedi matin, à Québec, à l'âge de 17 ans. Il a succombé à la pulmonie.

Le choléra a fait dix-sept cents victimes dans les deux derniers jours en Egypte.

Les dépêches nous apprennent que le comte de Chambard a eu une rechute et qu'il est très mal.

M. l'abbé Olivier Boucher, curé de Lawrence, Mass., a chanté la grand'messe, hier, à la Basilique.

Les dernières dépêches des États-Unis disent que bon nombre de télégraphistes reprennent l'ouvrage. Les compagnies considèrent la grève comme finie.

M. Vennor rapporte que l'on trouve dans le troisième rang de Wakefield, près de la rivière Gatineau, de l'or et de l'argent quartz en quantité suffisante pour payer l'exploitation.

Une tragédie vient de se passer chez les sauvages Shoshones du lac Salé. Un sauvage a cassé les bras et les jambes à sa femme et l'a enterrée vivante.

On a beaucoup discuté au conseil de ville, samedi après-midi, au sujet des contrats pour la construction des égouts dans les rues Wellington, Bank et Water.

Notre Saint Père le Pape ayant accordé un jubilé à l'occasion du 25e anniversaire de la fête de St-François de Sales, les exercices de ce jubilé commenceront dans la cathédrale d'Ottawa jeudi matin après la messe de cinq heures et quart.

Pique-nique — Le pique-nique des employés de l'imprimerie de MM. McLean, Rogers et Cie, a eu lieu aujourd'hui à Chelsea. Près de deux cents personnes étaient présentes.

Nouvelles Générales

EN GARDE

Un embauteur est parti de Lewiston pour venir recruter des familles au Canada, dit le Messenger de Lewiston.

Nous ne savons quelle direction l'individu a pris; mais nous mettons tous les Canadiens en garde contre ce triste personnage.

Il y a assez de monde dans Lewiston pour faire fonctionner toutes les manufactures, et les compagnies qui sont obligées de faire venir des familles du Canada sont celles qui paient mal leurs employés, ou qui les traitent comme des esclaves.

INCENDIE A QUÉBEC

Dans la nuit de vendredi à samedi, le feu s'est déclaré chez M. Taillon, à Bergerville, chemin St-Louis. Le vent a propagé les flammes avec une étonnante rapidité et a causé une vraie conflagration.

LA STATUE COURONNÉE

Un jour le feu prend à l'église de Lanoraie, comté de Berthier, on ne sait comment. Dès que les flammes atteignent la statue du Sacré-Cœur le feu s'éteint immédiatement.

Jésus était encore là montrant son Cœur aux fidèles consternés et leur disant: Je garde bien ceux qui me gardent. Le Souverain Pontife apprenant les détails de cet incendie arrêté en dépit des lois de la nature, a bien voulu y voir une protection spéciale du Sacré-Cœur et a daigné couronner cette statue.

LA LÈPRE

Le Sentinel de Milwaukee dit que les recherches faites par quelques médecins éminents ont confirmé ce que l'on croyait n'être qu'une rumeur à sensation à savoir l'existence de la lèpre, dans la portion nord-est de l'Etat du Wisconsin, où l'élément norvégien est prépondérant.

LES TÉLÉGRAPHISTES

Quoiqu'on en dise, la grève tire à sa fin. Au Canada on la considère même comme une chose du passé. Voici ce que racontait au sujet de la grève le surintendant de la compagnie Great North Western à un reporter du Star:

"Les télégraphistes avaient-ils des griefs contre la compagnie? demanda le reporter.

"Ils n'en avaient pas, répondit le gérant, et je parle d'après une expérience de plus de quarante années dans le service télégraphique.

"Comme matière de fait, dans les bureaux de Montréal nous avons augmenté les salaires des deux tiers sans jamais faire une seule réduction.

"Cependant, même avec cela, nous prendrons en considération les plaintes des télégraphistes et s'il y a quelque chose qui exige qu'on y porte remède, nous le ferons de bon cœur."

COURRIER DE HULL

Le R. P. Supérieur fait faire des défrichements dans cette partie du cimetière que le vinaigrier et autres arbustes avaient envahi sur une assez grande étendue.

C'est jeudi soir, le 16 courant, que sera ouvert, dans la spacieuse salle du collège, le bazar au profit de l'église Notre Dame de Grâces de cette ville, sous la direction du R. P. Harnois, O. M. I.

complet de la collection riche et variée des objets qui seront disposés durant la tenue du bazar sera un spectacle qui vaudra à lui seul la peine qu'on s'y rende.

AMALGAME

CHAUSSURES! CHAUSSURES! CHAUSSURES! J'ai transporté mon grand assortiment de chaussures bien connu de tous, du No 29 rue York, à un poste plus vaste et plus central, entre chez M. P. H. Chabot, marchand, et la fabrique de chaussures de Lee, numéro 514, rue Sussex, où il y a déjà un assortiment de chaussures qui ne le cède à aucun autre à Ottawa.

P. FARRELL, 514 rue Sussex, Ottawa.

EXCURSION A Montréal, Québec

CHICOUTIMI

Par les trains réguliers du Canada Atlantic, Grand Tronc et la Compagnie du Richelieu.

LE 13 et 14 AOUT.

Montréal et retour, \$ 2.50 Québec do 5.00 Chicoutimi do 15.50

BILLETS BONS POUR 15 JOURS, SI EXTRA POUR 30 JOURS.

LIBRAIRIE FRANCAISE D'OTTAWA.

Je soussigné prends la liberté d'annoncer à MM. les instituteurs et les professeurs, que je puis leur fournir tous les livres d'écoles en français et en anglais, ainsi que les autres articles requis pour les classes, tel que

PAPIER, PLUMES, ENCRE, CRAYONS, ARDOISES, etc.

P. C. GUILLAUME LIBRAIRE

No. 445, Rue Sussex 1er Sept. 1882

LES GUEPES CANADIENNES

La 2me Série des Guepes Canadiennes est maintenant prête à être livrée au public. Elle comprend: Les profils et grimaces de Laurent-La polémique entre l'hon. A. B. Routhier, M. L. Fréchette et l'hon. L. A. Desaulles, au sujet de la publication des Causes du dimanche de M. Routhier-La critique du livre de M. Routhier, en canot, par M. Léon Lorrain—Vers adressés à Dlle Sarah Bernhardt, en 1880, par M. L. Fréchette, suivi d'une critique et d'un parodie de ces vers par... —A ceux qui demandent la tête de Riel, crucifiez-le, crucifiez-le, par M. L. P. LeMay—Les histoires de M. Sulte, par J. C. Taché—La politique et les hommes politiques d'il y a quarante ans.

Prix de l'exemplaire..... \$1.00 Les deux séries..... \$1.75 S'adresser au compilateur, AUG. LAPERRIÈRE, Bibliothèque Fédérale, Ottawa 1m

CORBILLARDS A VENDRE

Deux superbes corbillards à un grand et petit sont à vendre, à bien bon marché, pour argent comptant, par le soussigné, JOSEPH DEROUIN, Près du Marché Central. Hull, 5 mai, 1883.

UNE CU

Je, soussigné, tement la cheve dans ces deux at des possibles, l'annonce de la ve." J'ai sus la cu J'en achetai a l'ette et Nelson Dame. C'est M. me l'a venue, tait alors - il y a tement chauve. boîte et elle a su lure d'autrefois, dant, les cheveu ceux qui ne con émerveillés du r Je suis gardien Saint-Anoine, ner la preuve de d'attester à tous seigner. Je do propre mouve naissance pour leuse découvert

Montréal, 23 J

A TRA

Vente de bancs à l'églie le dernier dir

Au parc—M Mackenzie, h

Arrivages—gées de bois c samedi pour

—14 livres chez N. A. S

Parade—L dé les rues de et ont entend l'église Métro

Bancs—Un bancs ont été Mackenzie ce

—Sirop du lager les dou faits —25c. pa

Vols—Plusi été commis d dernière.

La crosse a été jouée samedi derni gagnée par u

Pour Ste-An peu accom d'Ottawa à S ce matin.

—Avis au Savard recé jours 50.00 dra pour l'é

Au musée — ont visité le dant la semai

Fausse alar me a été sou hier soir.

Navigation—tenant à C. W de Burlington

—M. Laur jours à son é bons fumés e marché.

—Partie — I tique "Whit pour Montréal

Remise—L les typograph wa, a été re chaîne.

Tir—Pusie régiment par pour prendre tir.

—Les pilul McGale guéri etc.—25c. par

Noyé—Un j hier matin, p sur la rivière trième noyad droit depuis

Revenus—U cursionnistes pèlerinage de sont revenu dernier.

—Annonces— de la rue Rid association p Oscar McDon dent.

UNE CURE ETONNANTE

Je, soussigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans. Pendant ces deux ans, j'ai essayé tous les remèdes possibles, mais sans succès. En voyant l'annonce de la "Valeria" dans la "Merveille," j'eus la curiosité de m'en servir. J'en achetai une boîte chez MM. Laviolette et Nelson, pharmaciens, rue Notre-Dame. C'est M. Laviolette lui-même qui me l'a vendue, et il pourra attester que j'étais alors, il y a environ six mois, complètement chauve. Je me suis servi d'une seule boîte et elle a suffi à me rendre ma chevelure d'autrefois, un peu plus claire cependant, les cheveux étaient plus fins. Tous ceux qui ne connaissent sont comme moi émerveillés du résultat. Je suis gardien de la barrière de la Côte Saint-Antoine, et je serai heureux de donner la preuve de tous les faits que je viens d'attester à tous ceux qui voudront se renseigner. Je donne ce certificat de mon propre mouvement, en justice et en reconnaissance pour l'auteur de cette merveilleuse découverte.

PIERRE DAME

Montréal, 23 Juillet 1883.

A TRAVERS OTTAWA

Vente de bancs—La vente des bancs à l'église Ste-Anne aura lieu le dernier dimanche d'aout.

Au parc—Il y avait foule au parc Mackenzie, hier.

Arrivages—Plusieurs barges chargées de bois de corde sont arrivées samedi pour M. John Heney.

—14 livres de sucre pour \$1 chez N. A. Savard.

Parade—Les orangistes ont paraded les rues de la haute-ville, hier, et ont entendu le service divin à l'église Métropolitain.

Bancs—Un grand nombre de bancs ont été placés dans le parc Mackenzie ces jours-ci.

—Sirop du Dr Goderre pour soulager les douleurs des jeunes enfants—25c. par bouteille.

Vols—Plusieurs vols de linge ont été commis dans la ville, la semaine dernière.

La crosse—Un partie de crosse, a été jouée sur le carré Cartier, samedi dernier. La partie a été gagnée par un club étranger.

Pour Ste-Anne—Le Rév. M. Campeau accompagnait les pèlerins d'Ottawa à Ste-Anne de Beaupré, ce matin.

—Avis aux hôteliers. N. A. Savard recevra dans quelques jours 50,000 cigares qu'il vendra pour l'escompte.

Au musée—Cinq cents personnes ont visité le musée Géologique pendant la semaine dernière.

Fausse alarme—Une fausse alarme a été sonnée à la boîte No. 3, hier soir.

Navigation—Trois barges appartenant à C. W. Bangs sont arrivées de Burlington, samedi dernier.

M. Laurent Duhamel a toujours à son étal des saucisses, jambons fumés et volailles, etc., à bon marché.

Partie—La compagnie dramatique "White Slave" est partie pour Montréal ce matin.

Remise—L'excursion projetée par les typographes de Montréal à Ottawa, a été remise à l'année prochaine.

Tir—Plusieurs membres du 43e régiment partiront pour Montréal pour prendre part au concours de tir.

—Les pilules de noix longues de McGale guérissent le mal de tête, etc.—25c. par boîte.

Noyé—Un jeune garçon s'est noyé hier matin, près de Black Rapid, sur la rivière Rideau. C'est la quatrième noyade qu'il y a à cet endroit depuis quelques semaines.

Revenus—Un grand nombre d'excursionnistes qui avaient profité du pèlerinage de Ste-Anne, le 30 juillet, sont revenus à Ottawa, samedi dernier.

Annouces—Plusieurs marchands de la rue Rideau ont formé une association pour leurs annonces. M. Oscar McDonnell en est le président.

Jeu de balle—Le club de base ball Ottawa a défait le club L'Original, à l'Original, samedi dernier. Ce club a l'intention d'aller jouer à Toronto dans quelques jours.

—Allez chez M. Laurent Duhamel, où vous trouverez toute espèce de viandes à aussi bon marché que par tout ailleurs.

A l'eau—Un garçon de table du nom de Mayenne, employé à bord du Peerless, a failli se noyer, samedi soir, en se baignant au quai de la Reine. On l'a retiré de l'eau sain et sauf.

Retraite—Une retraite est commencée à l'église Ste-Anne depuis hier soir, elle se terminera jeudi matin. M. l'abbé Laporte en est le prédicateur.

Démision—On dit que plusieurs membres de la musique de Ste-Anne ont l'intention de cesser d'en faire partie.

Chasse—Le club des chasseurs d'Ottawa partira le 14 courant pour une excursion dans les îles sur la rivière Ottawa. La chasse est permise à partir du 15.

Cadeau—M. J. B. Savard, de la rue Dalhousie, a reçu un magnifique cadeau de la part de ses amis, la semaine dernière, à l'occasion de l'anniversaire de sa naissance. Ce cadeau a été acheté chez M. E. Vézina, bijoutier.

Chansonnier Canadien—Sur réception de 5 centimes en argent ou en timbres poste, nous enverrons franc de port le Chansonnier Canadien. Tout le monde devrait en avoir un.—Halley frères, 282, rue St-Joseph, Montréal.

Judiciaire—Une dizaine de causes ont été entendues devant le juge de paix du comté de Carleton, samedi dernier, et plusieurs personnes ont été condamnées pour infraction aux lois provinciales.

De retour—Le Rév. M. Prud'homme, curé de Ste-Anne d'Ottawa, est arrivé des Etats-Unis, samedi dernier, accompagné de deux prêtres des Etats-Unis. M. Prud'homme a officié à la grand-messe, hier, à Ste-Anne.

Pèlerinage—Près de huit cents personnes des différentes paroisses du comté d'Ottawa sont parties en pèlerinage, ce matin, pour Ste-Anne de Beaupré. Ce pèlerinage est sous le patronage de Sa Grandeur Mgr Duhamel et organisé par MM. les curés des paroisses du comté.

(OTTAWA, ONT., 10 Juillet 1883)

Cher Monsieur,—J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Exelix de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résultera de son usage. Tout à vous, JOHN HILL.

—C'est maintenant le temps de se purger. Si vous voulez le faire avec avantage, sans perte de temps et sans vous affaiblir, prenez le Remède du Dr Sey, qui se vend dans toutes les pharmacies.

Mariage—Le constable No. 1, John Johnson, du corps de police d'Ottawa, s'est marié, samedi dernier, à une demoiselle d'Arnprior. Il est parti pour l'ouest après avoir obtenu un congé de trois semaines.

Heureux effet—La "Lotion Persienne" conserve la délicatesse et la velouté de la peau, la fraîcheur du teint, comme à l'âge de vingt ans. Elle prévient aussi les boutons et toutes éruptions.

Excursion—Environ deux cent cinquante personnes sont parties ce matin pour Montréal, Québec et Chicoutimi. Ce sera certainement la plus belle excursion de la saison. Le départ se fera encore ce soir et demain par les trains réguliers du Canada Atlantic à 8.25 hrs du matin et à 4.45 hrs du soir. Pour éviter toute erreur les excursionnistes sont priés de s'adresser pour leurs billets au bureau de M. Charles Desjardins, agent d'assurance, rue Elgin, en face du Free Press, ou à la gare de l'Atlantique, bas de la rue Elgin.

Les chaleurs—Avant que les chaleurs arrivent, il est très prudent, nécessaire même, de se purifier le sang, en faisant un usage régulier des "Amers indigènes" qu'on achète pour 25 centimes le paquet.

La police—Les résidents de cette partie des rues Stewart, Wilbrod et Théodore, au delà de la rue King, en allant vers la campagne, se plaignent vivement de ne pas recevoir la protection de la police; dans ces quartiers. Plusieurs vols ont été commis dans les cours, la semaine dernière, au milieu du jour même.

Grande excitation—On disait hier, qu'un grand malheur était arrivé à l'Hotel Gratton, en face de la gare Union, mais après informations prises, ce n'était autre chose que la foule qui se pressait, afin de pouvoir goûter la magnifique Lager Beer et liqueurs, etc., que M. Gratton a chez lui. En son absence M. Paré, si avantageusement connu, est là qui le remplace.

Une visite—M. G. Piché, barbier-coiffeur, ci-devant employé chez M. C. Pothier, rue Murray, vient d'ouvrir un établissement à son compte, sur la rue Dalhousie, en face de chez M. Jos. Sénécal. Une visite est sollicitée.

13 août 6-115

TEMOIGNAGE CONVAINCANT

Je me suis démis l'épaule à la suite d'une chute, le 5 octobre 1881. Les docteurs furent appelés, mais ne purent remettre mon bras à son état naturel. Après 121 jours de souffrances atroces, j'allai à Boston, et à l'hôpital où je me rendis, le médecin réussit à me remettre le bras en position, mais les nerfs étaient tellement contractés que je ne pouvais plus que plier mon bras à angle droit. Les nerfs paraissaient être en fil d'acier; j'appliquai tous les remèdes ordinaires, de l'alcool et du vinaigre, du Brandy et de l'arnica, mais sans aucun effet marqué. Nous avions une petite quantité de votre arnica et liniment d'huile. C'est le remède qui a donné les meilleurs résultats. Je ne l'ai trouvé que dans une pharmacie et en petite quantité, et ayant demandé aux pharmaciens pourquoi ils ne gardaient pas ce remède; "Eh bien, me répondent-ils, nous ne savions pas que ce remède avait autant de valeur." Ils ont été tellement satisfaits de mon témoignage que depuis ils en ont acheté et en ont vendu des quantités. Mais comme je ne pouvais attendre, vu que l'on parlait déjà de me mettre sous l'influence de l'Ether pour opérer sur mon bras et détendre les nerfs, j'ai préféré vous écrire immédiatement pour vous demander de m'envoyer six bouteilles, mais avant que la seconde fut épuisée, les nerfs étaient détendus et je pouvais me servir de mon bras avec facilité et sans douleur. Permettez moi de vous dire que nous nous servons habituellement de votre arnica et liniment d'huile comme remède pour les brûlures, écorchures, entorses, maux de reins et en général pour toutes les maladies externes et cela avec de meilleurs résultats qu'aucun remède ne peut donner. Mon médecin donne son entière approbation à ce remède. Votre tout dévoué, REV. D. GOODE, Pembroke, N. H.

Ayant souffert du Rhumatisme pendant longtemps, on m'a conseillé de faire l'essai de votre Arnica et liniment d'huile. La première application me donna un soulagement immédiat, et maintenant je suis capable d'agir à mes affaires, grâce à votre médecine merveilleuse.

Je suis votre tout dévoué, W. H. DICKSON, 218 rue St. Constant, Montréal. En vente chez C. O. DACIER, rue Sussex, Ottawa.

COUR DE POLICE

[Présidence de l'Echevin MacCuaig] John McPherson, accusé d'avoir frappé John White, sur la rue Augusta, samedi soir, est condamné à \$10 d'amende et \$2 de frais. T. Sloat, accusé d'avoir fait du tapage à bord d'une barge, aux Chaudières, samedi dernier, est condamné à \$1 d'amende et \$1 de frais. W. Miron, accusé de désordre sur la voie publique, est condamné à \$2 d'amende et \$1 de frais ou huit jours de prison. Marie Baliff, trouvée ivre sur la rue Queen à 10 heures du soir, est condamnée à huit jours de prison. L. Brier, accusé d'assaut, est acquitté. Thomas Gray, causant du désordre à la gare du St-Laurent et Ottawa, est renvoyé en prison jusqu'à demain. Thomas English, accusé d'avoir maltraité sa femme, est acquitté faute de preuve. Mary Gallagher, causant du désordre sur la rue York, est condamnée à un mois de prison. Plusieurs personnes sont condamnées à prendre leurs licences pour garder des chiens. Plusieurs autres causes sont renvoyées à demain.

LA VALERIA empêche la chute des cheveux en trois jours. C'est le résultat de toutes les expériences qu'on en a faites. En vente chez C. O. Dacier, rue Sussex, chez E. D. Martin, rue Rideau, et chez tous les pharmaciens. Voir les certificats.

ON DEMANDE

Un boucher de première classe, pour Hull. S'adresser à J. B. VILLEMARE, Hull, P. Q.

A. PHILIPPE E. PANET, L. B. Solliciteur, Procureur, Notaire, etc. BUREAU: Coln des Rues RIDEAU ET SUSSEX, OTTAWA. Entrée: sur la rue Sussex. 1er juin 1883. 1a

La Valeria

Milbury, E. U., 23 Déc. 1882. Je, soussigné, certifie par la présente ce qui suit: L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et d'études plus ou moins sérieuses, je ne vis petit à petit devenir chauve; en quelques semaines je perdais tous mes cheveux du sommet de la tête. Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pommade inventée par lui et appelée La Valeria. En lisant la prescription, je le dis, je m'amusai un peu, car, je l'avoue, je la trouvais un peu curieuse et encore plus ridicule. N'importe, le désir de revoir ma chevelure me fit faire l'essai de La Valeria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines de voir comme une forêt de petits cheveux couvrir toute la surface chauve de ma tête! Je redoublai d'efforts et aussi de confiance et de ponctualité, et cinq mois après, à mon grand étonnement et celui de mes amis, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois. C'est donc avec connaissance de cause que je recommande à tous ceux qui comme moi ont le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pommades, La Valeria. L. P. CHAMPAGNE. En vente chez C. O. Dacier, rue Sussex, E. D. Martin, rue Rideau, et chez tous les pharmaciens.

Philbert et Archambault, PEINTRES, TAPISSEIERS ET DÉCORATEURS, No. 117, Rue St-André, OTTAWA.

Ouvrages de toute sorte faits à ordre dans le plus court délai avec élégance et promptitude. Tout ouvrage garanti. Une visite est sollicitée. 16 Juin 1883.

SPRUCINE

Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Enrouement, de la Grippe et de toutes les maladies de la Gorge et des Poumons. A vendre partout à 25c et 50c la bouteille. B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

Sirop des Enfants du Dr Goderre

Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'Ecole de Médecine et de Chirurgie de Montréal, Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria. Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc. Demandez le Sirop du Dr GODERRE et n'en achetez point d'autre. En vente par tout le Canada et les Etats Unis. PRIX, 25 Cts, LA BOUTEILLE, (Seul propriétaire, B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal. 1a. 1883.

Pilules de Noix Longues Composées

De MCGALE Recouvertes en sucre. Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses, torpeur du foie, maux de tête, indigestions, étourdissements et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac. Ces pilules sont fortement recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient les rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES, DE MCGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomaciques jusqu'à présent offertes au public. B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal. 1a. 1883.

THÉ!

Oscar McDonnell, EPICIER ET MARCHAND DE VINS 101, Rue RIDEAU, OTTAWA.

20 février 1883 1a INSTITUTRICE DEMANDÉE On a besoin d'une institutrice au Township de Chichester, comté de Pontiac, pour l'anglais et le français. S'adresser à N. BESSETTE, Sec. Trés. Chapeau, P. Q. 11 août 3-ins

JOS. SENECAI. Entrepreneur de Pompes Funèbres 265 et 261 RUE DALHOUSIE, OTTAWA. A l'établissement le plus grand et le plus complet de la province d'Ontario. UN REFRIGÉRATEUR BREVETÉ conserve les corps avec succès pour une période indéfinie. Les personnes donnant leur commande au moins DEUX HEURES avant le départ du train ou du bateau peuvent avoir confiance qu'elles seront servies à point. On peut s'adresser chez M. Sénécal la nuit comme le jour.

tête de la Confédération. Ceux qui désirent louer des effets pour ce jour à l'entrepôt de meubles VARIETY HALL, voudront bien donner leurs commandes le plus tôt possible. Je puis fournir des couteaux, des fourchettes et des cuillères, de la vaisselle, des verres, des poêles, des chaises, des tables, et aussi tables pliantes et chaises de camp pour les pique-niques. LA VARIETY HALL sera ouverte jusqu'à deux heures de l'après-midi lundi, le jour de la fête de la confédération. 532 ET 534, RUE SUSSEX, J. BOYDEN, Ottawa, 7 décembre 1882. 1a 1883

ection riche et i seront disposés hazar sera un a à lui seul la de. D'un autre Hull sera prêt la soirée de la usique. Nous tout le moude, asses goûts, une qui ne laissera essionns. Qu'on oule, jeudi soir. alle, chaude- e jouée, hier, cette ville, dont nadiens-français s. Nos compa- ctorieux de la

AME ES! CHAUSSURES I and assortiment de tous, du No 29 rue ste et plus central, abot, marchand, et es de Lee, numéro a déjà un assorti- me le cède à aucun

avec trop de chaus- in, et que je réalise considérable en réu- s je donnerai à mes ne réduction de 25 centime.

it, Magasin de la x. BELL, x, Ottawa.

SION Québec

UTIMI: du Canada Atlan- la Compagnie

AOUT. our, \$ 2.50 5.00 15.50 UR 15 JOURS, 30 JOURS.

ns s'adresser à SJARDINS, Press" rue Elgin. compris de Québec

FRANCAISE WA.

berté d'annoncer à titutrices, que je livres d'écoles en ainsi que les autres assees, tel que

ES, ENCRE, OISES, etc.

LLAUME

o Sussex 1a

EPES NNES

is Canadiennes est livrée au public. s et grimaces de ntre Phon. L. A. e et Phon. L. A. a publication des M. Routhier—La uthier, en canot, s adressés à Dlle o, par M. L. Fré- e et d'une parodie eux qui demand- cieuz-le, crucifiez- ses histoires de M. a politique et les quarante ans. \$1.00 \$1.75

ur, APERRIÈRE, hèque Fédérale, Ottawa 1m

A VENDRE

da: un grand et sion bon marché, le soussigné. DEROUIN, Marché Central.

